



“tête-à-tête”

Ontario Association of Library Technicians/ Association des bibliothécaires de l'Ontario Ottawa Chapter/Section d'Ottawa

P.O. Box 1094, Station/Succ. “B”
Ottawa, ON
K1P 5R1



Table of Contents/ Table des matières

- *Editor's Comments/Commentaires de la rédactrice ... p. 1*
- *A Word from the President/Mot de présidente ... p. 2*
- *2005-2006 OALT/ABO Executive/ Conseil exécutif ... p. 3*
- *2005-2006 Ottawa Chapter Executive/ Conseil exécutif de la Section d'Ottawa ... p. 3*
- *The Ottawa Information Management Roundtable / La Table ronde de gestion de l'information d'Ottawa ... p. 4*
- *Ottawa - Annual General Meeting (AGM) / Ottawa - Assemblée générale annuelle (AGA) ... p. 4*
- *CLA p.5*
- *The Jean Desislets Memorial Fund / le fonds commémoratif Jean Desislets p.5*
- *Lessons Learned! / “Leçons retenues !..... p. 8*
- *“Http://www...” ...p. 9*

Editor's Comments/Commentaires de la rédactrice

On January 18, 2006, I suffered a seriously fractured ankle. I report this piece of personal news, not for sympathy, but, because this difficult experience showed me an interesting side to Life.

We Human Beings love to Talk! We hear about someone else's Life Events (i.e., relationships, childbirth, an illness or accident) and, if we care, we want to relate on some level. We want to tell the other person about our own past situations. In my own recent circumstances, it was amazing how many people needed to describe to me their “stories”. I was surprised at the wide variety of ways body parts can break!

Anyway, this got me thinking about the hopefully less physically painful Tales that people have – Work-related or personal. Things that our Ottawa Chapter Members can write about and submit to the newsletter. We could call the new Column: “**Lessons Learned**”. The articles wouldn't have to be long. A couple of paragraphs. Topics can be varied. They don't even have to be Library-based. You can let us know about Projects that have gone well. You can discuss Projects that have flopped. Venting, they say, is good for the soul!

I'd love to see someone out there be the first to contribute something. You might even win a “Prize”?!

Linda Landreville
Editor/rédactrice
“tête-à-tête”

Editor's Comments/Commentaires de la rédactrice

Le 18 janvier dernier (2006), je me suis gravement fracturé la cheville. Je vous fais part de cette nouvelle personnelle, non pas pour attirer votre sympathie, mais parce que cette expérience difficile m'a fait découvrir un côté intéressant de la vie quotidienne.

Nous, les humains, aimons beaucoup parler de nous-mêmes. À peine apprenons-nous qu'il y a du nouveau dans la vie de l'un de nos pairs (relations changeantes, naissance, maladie ou accident), que nous tenons à nous impliquer de plus près dans leur vie, de quelque façon que ce soit. Nous nous empressons de lui parler de nos propres aventures ou des événements similaires qui nous ont marqués. Ma récente mésaventure m'a fait constater combien de gens tenaient à me raconter leurs expériences personnelles. Je suis encore ébahie de la grande variété de façons qu'on peut se blesser gravement, peu importe de quelle partie du corps il s'agit.

Enfin, cet épisode m'a fait penser aux nombreuses anecdotes, moins physiquement douloureuses, j'espère, que certaines personnes gardent en tête, mais qu'elles brûlent d'envie de partager. Que ce soit des expériences de travail ou personnelles. Des récits que nos membres de la section d'Ottawa peuvent mettre sur papier et soumettre au Bulletin de nouvelles "tête-à-tête". Nous pourrions intituler la nouvelle chronique : "**Leçons retenues**". Les articles ne doivent pas être longs : 1 ou 2 paragraphes. Les sujets peuvent varier ; ils ne doivent même pas porter sur la bibliotechnique. Vous pouvez nous parler de projets personnels ou professionnels réussis, ou discuter de ceux qui ont mal tourné. Vider son sac, c'est bon pour le moral, à ce qu'on dit.

J'aimerais voir quelqu'un se risquer à faire une première contribution. Qui sait? Vous pourriez peut-être même gagner un prix?!

Linda Landreville
Editor/rédactrice
"tête-à-tête"



A Word from the President

I don't know if you are like me, but bring on Springtime. All this freezing rain gives me the winter blues.

Moreover, with springtime, comes conference season and this year, we are really spoiled. First, in May, our 33rd conference will be held in St. Catharines. Looks like the Conference team has many interesting workshops plan for us. For example, just to mention a few: Open to partnerships: libraries & portal projects; taying connected with blogs, wikies & RSS feeds; Healthy libraries, healthy employees; National information strategy and many more. I invite you to visit the OALT/ABO web site (<http://www.oaltabo.on.ca/>) to find out about all the wonderful activities the committee has planned for us.

Then, in June, Ottawa will be hosting the CLA conference. Now a tradition, the Library Technician Interest Group (LTIG) and their provincial colleagues always meet at a restaurant for a networking and social evening. Keep Thursday, June 15th free so that many of you are able to join us.

Finally, I remind you that our Annual General Meeting (AGM) is on April 4th. Come and join us for some great Italian food at Mamma Teresa Restaurant. Bring your ideas and suggestions so that your section continues to be strong and active.

Irène Kumar
President
Ottawa Chapter/Section d'Ottawa
OALT/ABO



Mot de la présidente

Je ne sais pas si vous êtes du même avis que moi, mais j'ai bien hâte que le printemps se pointe le bout du nez. Toute cette pluie verglaçante m'agace à la fin.

De plus, avec le retour du printemps, arrive la saison des conférences et cette année, nous sommes royalement choyés. Tout d'abord, en mai, nous aurons la 33^e conférence de l'OALT/ABO à St. Catharines. De toute évidence, l'équipe a planifié des ateliers des plus intéressants. Par exemple, des ateliers sur le partenariat et les projets de bibliothèques et des portails; les blogs; une bibliothèque en santé pour des employés en santé; stratégie nationale de l'information et bien d'autres encore. Je vous invite à visiter le site web de L'OALT/ABO (<http://www.oaltabo.on.ca/>) pour découvrir tout ce que le comité a planifié pour nous.

Puis, en juin, Ottawa accueillera la conférence de la CLA. Maintenant une tradition, le groupe d'intérêt des bibliotechniciens et leurs collègues provinciaux en profitent toujours pour se rencontrer au restaurant pour une soirée de réseautage et de retrouvailles. Assurez-vous que jeudi le 15 juin soit libre pour que plusieurs d'entre vous puissent être de la partie.

Finalement, je vous rappelle que notre assemblée générale annuelle se tiendra le 4 avril. Venez déguster de la bonne bouffe italienne en bonne compagnie au restaurant Mamma Teresa. Apportez vos idées et suggestions pour qu'ainsi, notre section continue d'être forte et active.

Irène Kumar
Présidente
Ottawa Chapter/Section d'Ottawa
OALT/ABO

APPEL AUX BÉNÉVOLES!!!

VOUS POSSÉDEZ UNE BONNE CONNAISSANCE DE LA LANGUE FRANÇAISE MAIS AIMERIEZ AMÉLIORER VOS COMPÉTENCES? QUELLE MEILLEURE FAÇON QUE DE CONSACRER UN PEU DE VOTRE TEMPS À TRADUIRE UN OU DEUX TEXTES POUR VOTRE ASSOCIATION? POUR PLUS D'INFORMATION, VOUS ADRESSER À: IRÈNE KUMAR - 747-6050

CALL FOR VOLUNTEERS!!!

YOU HAVE GOOD FRENCH SKILLS BUT WOULD LIKE TO IMPROVE THEM? WHAT BETTER WAY THAN TO VOLUNTEER SOME OF YOUR TIME AND TRANSLATE A TEXT OR TWO FOR YOUR ORGANISATION. FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL: IRÈNE KUMAR - 747-6050



2005-2006 OALT/ABO Executive / Conseil Exécutif

President/
Présidente : Annette Desrosiers
strathaven@rogers.com

President-
Elect/Présidente
désignée : Tracy Morgan
morvay@globalserve.net

Treasurer/
Trésorière : Vicky Lynham
Vicky.lynham@sympatico.ca

Membership
Coordinator/
Coordinateur
aux adhésions: Christopher Evans
theboy.toronto@sympatico.ca

Newsletter
Editor/Rédacteur du
bulletin: Marina Dranitsaris
mdranitsaris@sympatico.ca

External Communications
Coordinator/Coordinatrice aux
communications
externes: Maggie Weaver
kweaver5478@rogers.com

Internal Communications
Coordinator/Coordinatrice
aux
communications
internes: Maria Ripley
mripley@myvirtualnetwork.com

Chapter Coordinator/
Coordinatrice des
sections
régionales: Jenna Winkler
jwinkler@torontopubliclibrary.ca

Conference
Coordinator/
Coordinatrice
de conférences: Stella Clark
pclark8@cogeco.ca



2005 - 2006 Ottawa Chapter/Section d'Ottawa Executive/Conseil Exécutif

President/
présidente: Irène Kumar
Irene.Kumar@nrcan-rncan.gc.ca

Vice-President/
Vice-présidente: Nicole Watier
nicole.watier@lac-bac.gc.ca

Treasurer/
trésorière: Theresa Ziebell
Theresa.Ziebell@statcan.ca

Secretary/

secrétaire: José Gélinas
jgelinas@nrca.gc.ca
Jose.Gelinas@nrca-nrca.gc.ca

Committees/comités:

“tête-à-tête”
 Committee/
 comité du
 “tête-à-tête”: Linda Landreville
landreville@rogers.com
linda_landreville@hc-sc.gc.ca

Event
 Coordinator/
 Coordonnatrice
 aux activités: Barbara Cope
Barbara.Cope@pwgsc.gc.ca

Membership/
 Coordinatrice
 aux adhésions:: Ann Censner
acensner@magma.ca

Ex Officio: Kathy Heney
Kheney@blgcanada.com



The Ottawa Information Management Roundtable (OIMR) was formed in January 2005 by eleven information management associations, including the Ottawa Chapter of OALT/ABO.

The purpose of this group is to coordinate our programs to avoid hosting similar events at the same time. We hope to encourage professional development by joining our programs and associations.

We also share in the publishing of a web site that posts a calendar of local IM events held by all associations. Take a look at the events calendar to find skills development and training opportunities and also find links to other Ottawa area information management associations: <http://IMalmanac.ca>

Nicole Watier,
 Vice-President / Vice-présidente
 Ottawa Chapter / Section d'Ottawa



La Table ronde de gestion de l'information d'Ottawa a été formée en janvier 2005 par onze associations de gestion de l'information, y compris OALT/ABO secteur Ottawa.

Le but de ce groupe est de coordonner nos programmes pour éviter de présenter des événements semblables en même temps. On espère d'encourager le développement professionnel par réunir nos programmes et associations.

De plus, on partage dans l'édition d'un site Web où on affiche un calendrier d'événements dans la région présenter par toutes les associations GI. Jetez un coup d'œil sur le calendrier d'événements pour des possibilités d'apprentissage et perfectionnement des compétences et aussi pour trouvez des liens à d'autres associations de gestion de l'information : <http://IMalmanac.ca>

Nicole Watier,
 Vice-President / Vice-présidente
 Ottawa Chapter / Section d'Ottawa



The Executive of the Ottawa Chapter of the Ontario Association of Library Technicians / Association des bibliothécaires de l'Ontario (OALT/ABO) is pleased to invite the Chapter's membership to the Chapter's Annual General Meeting (AGM).

This year, our AGM will take place at Mamma Teresa Restaurant, where a room has been reserved for us. The meal will be à la carte.

It won't all be business, although an election will be held - any volunteers? There will also be the long-standing tradition of awarding a member present through a draw, a free membership, as well as a couple of door prizes.

Date: Tuesday, April 4th, 2006

Time: 6:00 - 9:00 p.m.
 Where: Mamma Teresa Restaurant
 (<http://www.mammateresa.com>)
 300 Somerset Street West (at the
 corner of O'Connor)
 (buses 1, 2, 4 or 7 on Bank, get off near
 Somerset and walk 1 block east)

Please confirm your attendance by March 28th,
 2006 by RSVP'ing Barbara Cope at:
<mailto:barbara.cope@pwgsc.gc.ca>



L'exécutif de la
 Section d'Ottawa de
 l'Ontario Association
 of Library
 Technicians/Associatio
 n des bibliotechniciens
 de l'Ontario
 (OALT/ABO) a le
 plaisir d'inviter tous

ses membres à son Assemblée générale
 annuelle (AGA).

Cette année, l'AGA aura lieu au restaurant
 Mamma Teresa, où une pièce est réservée pour
 nous. Le repas sera à la carte.

Ce ne sera pas uniquement une réunion d'affaires
 bien qu'une élection aura lieu. Y-a-t'il des
 volontaires? Nous continuerons aussi notre
 tradition de tirage de prix de présence dont une
 adhésion gratuite.

Date : mardi, 4 avril, 2006
 Heure : 18:00 à 21:00
 Où : Restaurant Mamma Teresa (<http://www.mammateresa.com>)
 300, rue Somerset ouest (à
 l'intersection de la rue O'Connor)
 (les autobus 1, 2,4 ou 7 sur Bank,
 débarquez près de Somerset et
 marchez un bloc vers l'est)

Veuillez confirmer votre participation d'ici le 28
 mars 2006 en envoyant un courriel à Barbara
 Cope: <mailto:barbara.cope@pwgsc.gc.ca>



How exciting -- did you know that the Canadian Library
 Association's (CLA) 61st Annual Conference and Trade
 Show will be held in Ottawa June 14-17, 1006
 (<http://www.cla.ca/conference/conf.htm>)? Both the
 Ottawa Chapter and Association Executive have been
 contacted by CLA and are working on a couple of
 activities. Be sure to watch for more information in both
 the Chapter's and Association's Newsletters.
 OALT/ABO and CLA are interested in forging a
 mutually beneficial professional relationship which time
 has finally come.

Of particular note is -- at the 2005 CLA conference in
 Calgary, the CLA Executive officially approved the
 creation of the CLA Library Technician
 Interest Group Award of Merit:
<http://www.cla.ca/awards/ltig.htm>

Que c'est excitant! Saviez-vous que la 61e conférence
 annuelle et salon professionnel de la *Canadian Library
 Association's (CLA)* se tiendra du 14 au 17 juin 2006
 (<http://www.cla.ca/conference/conf.htm>)? Les conseils
 exécutifs de l'association et de la section d'Ottawa ont
 été approchés par le CLA et sont en train de planifier une
 ou deux activités. Surveillez bien vos prochains bulletins
 de nouvelles pour plus de détails. Le temps est propice
 pour que l'OALT/ABO et CLA établissent une relation
 professionnelle mutuellement avantageuse.

Notamment, en 2005, à la conférence du CLA, le conseil
 exécutif du CLA a officiellement approuvé la création
 d'une prime au mérite pour le groupe
 d'intérêt des bibliotechniciens du CLA:
<http://www.cla.ca/awards/ltig.htm>



The Ottawa Chapter of
 OALT/ABO has continued to
 sponsor and encourage our
 Library Technician Students
 for over 30 years. New
 Graduates of our Programme,
 from across the Province,
 provide the "Life Blood" for our whole Association.

As a tool to help LIT Students, a number of Chapters
 have established special Initiatives and/or Gifts. In
 Ottawa, one such Fund is the **Jean Desislets
 Memorial Fund**. It is dedicated to the memory of a
 former Regional President who was a particular advocate

for our Student population.

Although Ottawa Chapter uses a portion of Bank Interest to maintain a small balance in our Account, this Fund primarily relies on personal donations to keep it going. As such, we must communicate to our Membership regularly the background and importance of contributing to the Jean Desislets Memorial Fund.

Our Students need our support!

Reprinted from Volume 19, n. 2, March 2001



The Jean Desislets Memorial Fund - A Historical Perspective

We all know that "Change" is the one constant that everyone can rely upon. This being said, it seems normal that as people come and go through our Regional Branch, special Traditions which have been taken for granted in the past must be reexplained in order to keep them current.

Recently, in a discussion about the "Jean Desislets Memorial Fund," someone asked: "...who *was* Jean?" As the conversation continued, this person explained that while she understood and respected the reason behind what we were doing for our Students, she was new to Ottawa and did not know anything about the Woman behind the Fund.

For the benefit of recent members, we would like to reissue an edited version of an [Editorial Note](#) that was originally published in "tête-à-tête" in January 1991:

Jean Desislets passed away on July 4, 1990 at the Elizabeth Bruyère Centre in Ottawa. Jean was born on December 24, 1952 and grew up in Ottawa with her Parents, Kay and Jack and her brother, John.

Her interest in books started early. By High School, she had an extensive personal collection and was a member of the Library Club. In 1972 she entered the Library Technician Program at Algonquin College. Along with her fellow students in 1973, she joined OALT/ABO's newly-formed Ottawa Regional Branch/Section régional d'Ottawa and continued her membership after Graduation in 1974.

Always an active volunteer, Jean's spent her free time: babysitting for Friends, helping at Red Cross Blood Donor Clinics and at a variety of Charity Teas and Bazaars, working briefly as a Guider with Girl Guides of Canada and assisting her neighbourhood Community Recreation Association. Her love of Learning and of Travel gave her great pleasure. When not taking an

Interest Course somewhere, Jean spent a few Vacations in Europe or Hawaii.

In addition to her job with National Harbours Board Library and later with Transport Canada Library, Jean occupied several positions on ORB/SRO Executives and Committees: Regional Membership Chairperson, Word Processor for "tête-à-tête," member of the 1980 and 1986 Conference Committees and finally, Regional President.

Jean was stricken with Cancer in 1988. Throughout her illness, however, Jean was very supportive of all Association activities - maintaining an active membership, producing notes, letters and reports and working on the 1990 Presidential Awards Committee.

She is missed.

In the early 1980's (circ. 1982-83), ORB/SRO established a "Bursary Committee" for the purpose of helping Library Technician Students. At that time, its representatives were tasked with the challenge of suggesting ways in which the money could be used. Several early brainstorming ideas were brought forward, but, the choice adopted by the Executive was to pay for the Registration Fee to send a French and an English Student (. . . we had a French Program and an English Program then) to the Conference.

Over the years, however, this Fund was forced to evolve to adapt to the financial climate. Thus, on occasion, specific Bursary amounts were given to Students. Also, when the money was available, selected Students were given some funding to attend an Annual Conference.

As President of ORB/SRO in the mid-1980's, Jean Desislets worked tirelessly to promote our Association to Students. Often, she tried to think of a variety of ways to build up the Branch's "Bursary Fund". Jean believed that the Students were our future and that the Association should be present and close to them as much as we can. It was for this reason that, after her death in July 1990, ORB/SRO decided to reestablish our "Bursary Fund" in Jean's memory.

Initially, all monies were to be targeted to send a Student to the annual conference, with the intention that a special activity could be organized and the proceeds expressly kept for this Fund. In conjunction with private donations, it was hoped that this Memorial Fund would be well-maintained for Conference attendance. Unfortunately, as was the case a decade earlier, Inflation took its toll and it became apparent that alternate uses for this money had to be sought.

In 1995/96, the ORB/SRO Executive selected two Students and presented each with a small Bursary. Since

then, with Interest from GICs, periodic subsidies from Friends and from Jean's Mother, the Region has managed to keep the "Jean Desislets Memorial Fund" running and has presented Students with Free Memberships, fixed-amount Bursaries or funds to attend selected Conference Activities.



La section d'Ottawa de l'OALT/ABO continue de parrainer et d'encourager nos bibliotechniciens depuis plus de 30 ans. Partout dans la province, les nouveaux diplômés de notre programme, devienne la relève de notre

association.

Pour aider nos étudiants, certaines sections ont mis sur pied des initiatives spéciales et/ou des cadeaux. À Ottawa, nous avons établi le **fonds commémoratif Jean Desislets**, dédié à la mémoire d'une ancienne présidente régionale et une grande championne de la population étudiante.

Bien que la section d'Ottawa utilise une portion des intérêts pour maintenir un solde dans le compte, ce fonds dépend principalement des dons personnels pour sa survie. Donc, il est nécessaire de rappeler à nos membres, l'origine et l'importance de contribuer au fonds commémoratif Jean Desislets.

Nos étudiants comptent sur votre appui!

Tiré du volume 19, no. 2, mars 2001



Fonds commémoratif Jean Desislets – Une perspective historique

Comme nous le savons, 'le changement' est la constante sur laquelle nous pouvons tous compter. Ceci étant dit, il s'avère normal, que puisse que nos membres changent fréquemment dans notre section régionale, et que certaines traditions ont été prises pour acquises dans le passé, nous nous devons de les expliquer pour qu'elles conservent leur actualité.

Récemment, lors d'une discussion, quelqu'un a demandé qui était Jean. À mesure que la conversation se poursuivait, cette personne a expliqué que même si elle comprenait et respectait la raison de notre appui vis-à-vis les étudiants, elle était nouvelle dans la région d'Ottawa et elle ne connaissait rien de la femme derrière le fonds.

Pour le bénéfice des nouveaux membres, nous aimerions

rééditer une courte version d'une note éditoriale publiée dans "tête-à-tête" en janvier 1991 :

Jean Desislets est décédée le 4 juillet, 1990 au Centre Elisabeth Bruyère d'Ottawa. Jean est née le 24 décembre, 1952 et a grandi à Ottawa avec ses parents, Kay et Jack et son frère John.

Très jeune, elle aimait déjà les livres. Arrivée au secondaire, elle possédait une vaste collection personnelle de livres, et était membre du club de la bibliothèque. En 1972, elle devient étudiante en bibliothécaire au Collège Algonquin. En 1973, elle et ses collègues deviennent membres de la nouvelle section régionale d'Ottawa, de l'OALT/ABO et renouvellera son adhésion après sa graduation en 1974.

Toujours une bénévole très active, Jean passait son temps libre à garder les enfants d'amis, à travailler dans les cliniques de sang de la Croix Rouge, à participer à divers thés et bazars caritatifs, elle a aussi brièvement oeuvré au sein des Guides du Canada et a assisté son association récréative de quartier. Apprendre de nouvelles choses et voyager lui procurait beaucoup de plaisir. Quand Jean ne suivait pas des cours d'intérêts personnels, elle séjournait en Europe et à Hawaii.

En plus de son travail à la bibliothèque du Conseil des ports nationaux et plus tard, à la bibliothèque de Transport Canada, Jean a occupé plusieurs postes au sein du conseil exécutif de l'ORB/SRO et a aussi siégé au sein de divers comités: présidente du Comité régional des membres, opératrice de traitement de texte pour les numéros de "tête-à-tête", membre des comités des conférences de 1980 et 1986 et finalement, présidente régionale.

Jean est atteinte du cancer en 1988. Tout au long de sa maladie, Jean continue d'appuyer toutes les activités de l'association, d'être un membre actif, de rédiger des notes, des lettres, des rapports et de travailler au sein du comité du prix du président en 1990.

Elle nous manque.

Dans le début des années 1980 (vers 1982-83), ORB/SRO a établi un comité de bourses afin d'aider les étudiants en bibliothécaire. Les représentants ont dû tout d'abord, faire des suggestions visant à dépenser les fonds efficacement. Plusieurs idées provenant de sessions remue-méninges furent mises de l'avant, mais le conseil exécutif décida de payer les frais d'inscription à la conférence annuelle d'un étudiant francophone et d'un étudiant anglophone (... nous avons un programme français et un programme anglais à l'époque)

Avec les ans, le fonds a dû évoluer pour s'adapter au climat financier. Ainsi, à l'occasion, des bourses

spécifiques furent remise à des étudiants. De plus, quand l'argent était disponible, des étudiants choisis, recevaient des fonds leur permettant d'assister à la conférence annuelle.

En tant que présidente de l'ORB/SRO dans les années 1980, Jean Desislets a travaillé sans relâche afin de promouvoir l'association auprès des étudiants. Elle essayait, par tous les moyens possibles et imaginables, de renflouer le fonds boursier de la section. Jean croyait que les étudiants étaient notre futur et que l'association devait être présente auprès d'eux autant que possible. C'est pour cette raison qu'après son décès en juillet 1990, l'ORB/SRO a décidé de rétablir le fonds boursier en mémoire de Jean.

Au début tout l'argent devait financer les frais de conférence pour un étudiant, et une activité spéciale était organisée suite à laquelle, les profits étaient directement verser dans le fonds boursier. En y ajoutant les dons personnels, on espérait maintenir le fonds commémoratif et permettre à un étudiant d'assister à la conférence à chaque année. Malheureusement, comme dix ans auparavant, l'inflation accrue a fait en sorte que nous devons trouver d'autres moyens pour utiliser ces fonds.

En 1995/96 le conseil exécutif de l'ORB/SRO a sélectionné deux étudiants et leur présente une petite bourse. Depuis, grâce à l'intérêt accumulé sur notre certificat de placement garanti et des dons périodiques d'amis et de la mère de Jean, la section a pu maintenir le fonds commémoratif Jean Desislets et remettre à des étudiants une carte de membre gratuite, des bourses d'un montant fixe ou des fonds pour assister à certaines activités de la conférence annuelle.



Lessons Learned ! / "Leçons retenues !

Reminder: Suggestion for a new Column for our Chapter newsletter:

The goal of this idea is to give our members (...and, Guest Contributors) an opportunity to share their "Stories".

The write ups can be can be brief. Send us as a couple of paragraphs describing a recent project you lead or were

involved in. Let us know what went right or perhaps, what went wrong!

Share advice! We also can learn from your experiences!

Forward articles in English or French to:

Linda Landreville,
Editor,
tête-à-tête

Linda_Landreville@hc-sc.gc.ca
or
landreville@rogers.com



Rappel: Suggestion d'une nouvelle colonne pour le bulletin de nouvelles de notre section:

L'objectif de cette idée est de permettre à nos membres (et auteurs invités) de partager leurs histoires.

Vos articles peuvent être brefs. Envoyez-nous 1 ou 2 paragraphes décrivant un nouveau projet que vous avez géré ou auquel vous avez participé. Dites-nous ce qui s'est bien passé et peut-être, ce qui a échoué.

Donnez-nous des conseils! Nous aussi pouvons apprendre de vos expériences!

Faites parvenir vos articles en anglais ou en français à:

Linda Landreville,
Rédactrice
tête-à-tête

Linda_Landreville@hc-sc.gc.ca
ou
landreville@rogers.com



“Http://www...”

OALT/ABO:
<http://www.oaltabo.on.ca>

Library of Congress: <http://www.loc.gov>

Special Libraries Association: <http://www.sla.org/>

Canadian Libraries Association (CLA):
<http://www.cla.ca>

Ontario Library Association: <http://www.accessola.org>

“The Resource Shelf” - Resources and News for
 Information Professionals: www.resourceshelf.com
 ...more Resource shelves:
www.freepint.com/gary/olafavtools.htm
www.freepint.com/gary/olawebsearch.htm

"Libraries on the World-Wide Web":
<http://www.freenet.victoria.bc.ca/libraries.html>
 [it links to a number of other library sites]

Ottawa Public Library / Bibliothèque publique d'Ottawa
<http://www.opl.ottawa.on.ca/>

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives
 Canada: <http://www.collectionscanada.ca>

Friends of Canadian Libraries:
<http://www.friendsoflibraries.ca/>

Research-it! Your one-stop Reference Desk:
<http://www.itools.com/research-it/research-it.htm>

“Nepean This Week”
<http://www.nepeanthisweek.com>

Treasury Board of Canada Secretariat
<http://www.tbs-sct.gc.ca>

Used, secondhand, rare, and out-of-print booksellers
 around the world:
<http://www.abebooks.com/>

LIS news - issues in library and information science:
<http://www.lisnews.com>

Library Technology Now:
<http://www.librarytechnologynow.org>

Library Support Staff:
<http://www.librarysupportstaff.com/>

Catalogablog: <http://catalogablog.blogspot.com/>

Search Engines:

Google: www.google.com

Metacrawler: www.metacrawler.com

Altavista: www.altavista.digital.com

Hotbot: www.hotbot.com

Infoseek: <http://www.wwwinfoseek.com>

Northern
 Lights: <http://www.nlsearch.com>

Altavista
 Canada: <http://www.altavistacanada.com>

Yahoo
 Canada: <http://www.yahoo.ca>

Canada.com: <http://www.canada.com>

Software Sites:

Tucows: <http://www.tucows.com>

Slaughterhouse (*a rival software website to
 “Tucows”*): <http://www.slaughterhouse.com>

Shareware.com: <http://www.shareware.com>

Download.com: <http://www.download.com>

Jumbo!: <http://www.jumbo.com>



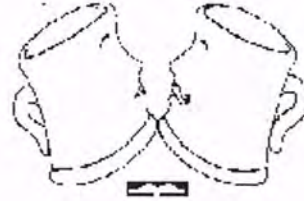
“tête-à- tête” is published three times a year by Ottawa Chapter, OALT/ABO. Copies are available to all members.



Keep in Touch! We wish to hear from you and find out what you would like us to do for you!



Correspondence should be forwarded to:
OALT/ABO
Ottawa Chapter/Section d’Ottawa
P.O. Box 1094, Station B
Ottawa, ON
K1P 5R1



“tête-à- tête” est publié trois fois par année par Section d’Ottawa, OALT/ABO. Les copies sont disponible à tous les membres.



Gardons contact! Nous désirons connaître vos idées et savoir ce que l’on peut faire pour vous!



Correspondance doivent être remise à:
OALT/ABO
Ottawa Chapter/Section d’Ottawa
P.O. Box 1094, Station B
Ottawa, ON
K1P 5R1